

WAT ASS LASS | 01.04. - 10.04.

WAT  
ASS  
LASS?

Temperamentvoll ist die kanadische Blues- und Jazz-Sängerin Shakura S'Aida. Zu sehen am 1. April im Sang a Klang.

## FR, 1.4.

### JUNIOR

**Der gute Hirte**, mit dem Theater Agora, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 62 20 07.

### KONFERENZ

**Basic Income and Income Redistribution**, public workshop, with guest lectures by Prof. Philippe Van Pasrijs, Prof. Tony Atkinson and Prof. Tito Boeri, round table discussion (16h) with Robert Kieffer, Serge Allegrezza, Frédéric Berger et Pierre Picard, University of Luxembourg, Room B003 Campus Kirchberg, *Luxembourg*, 13h. *Voir Regards p. 8*

**Altersrente für Frauen: Fallstricke erkennen und vermeiden**, Vortrag von Thérèse Gorza, D:qliq, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 73 62. Im Rahmen eines „Roten Freitag“. Org. Déi Lénk.

**1.500 Euros pour toi !** Soirée-discussion, avec Prof. Philippe Van Pasrijs, Université Luxembourg, Salle BS1.04, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 19h.

**Gesundheitsförderung durch Mikronährstoffe - Vitamine - Spurenelemente und andere**, Vortrag von Dr. med. H.-P. Friedrichsen, Halle Victor Hugo, *Luxembourg*, 20h.

### MUSEK

**Enrico Fink**, Klezmer, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Oldiefestival 2011**, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Musicien-ne-s de l'Accademia della Scala de Milan**, avec Marika Gulordava (soprano), Elvis Mula (soprano), Jihan Shin (ténor), Valerie Gospodinov Turmanov (bariton) et Vincent Michael Scalera (piano), oeuvres de Verdi, Leoncavallo, Puccini, Mascagni et Giordano, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h15. Tél. 47 08 95-1.

**Tony Allen**, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h30. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Shakura S'Aida**, blues, en avant programme Vecchi et Brutti, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30.

**Can D + Fair Blatt Hill**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

« Out of the Crowd »-Festival **p. 4**

## KINO

Programm **S. 10 - S. 18**

Route Irish **p. 12**

## EXPO

Ausstellungen **S. 19 - S. 23**

L'Europe à l'affiche **S. 20**

WAT ASS LASS | 01.04. - 10.04.

**Norman Palm**, Exit07, *Luxembourg*, 22h.

## THEATER

**The Rocky Horror Show**, Bühnen-Special, Theater, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Essays on The Body and Sound**, work in progress by Anne-Mareike Hess, Trois C-L (20a, rue de Strasbourg), *Luxembourg*, 19h.

**Kleiner Mann was nun?** Nach dem Roman von Hans Fallada, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Pirates**, European School, *Luxembourg-Kirchberg*, 19h30. tpop.booking@euroschoollu

**Horace**, Tragödie von Pierre Corneille, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**1669, Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy**, de Jacques Kremer, avec Cathy Baccega, François Clavier, Joël Delsaut, Coco Felgeirolles, Thomas Gaubiac, Patrick Larzille, Mathias Maréchal, Emmanuelle Meyssignac, Claudine Pelletier, Pauline Ribat, Jérôme Varenfrain, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Un monde civilisé**, de Benoît Fourchard, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin, Marco Lorenzini et Frank Sasonoff, MJC (6, rue Clémenceau), *Villerupt (F)*, 20h.

**Afterlight**, chorégraphie de Russell Maliphant, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Rena Schwarz**, Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Starting Out: Arthur and Mary**, Lycée Hubert Clement, *Esch*, 20h. ill.contact@gmail.com

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck, mit Isabelle Koob und Luc Spada, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h. Tel. 22 28 28.

**Expo'séiert**, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, *Diffordange*, 20h. Tel. 691 61 65 87.

**Couple ouvert à deux battants**, de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**4e Printemps des poètes**, lectures avec Amadeu Baptista, Moritz Beichl, Vicente Cervera Salinas, Pierre Joris, Hans Thill et John Deane, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1.

**King Lear**, eine szenische Lesung nach William Shakespeare, mit Fernand Fox, Pol Greisch, Pascale Noé Adam, Jeanne Werner und Eugénie Anselin, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

**E schéine Bonjour vu Lëtzebuerg - Land a Leit a Wieder an Nouten**, eng wéineg konventionell Liesung vun Texter a Gedichter, vu Goethe bis Manderscheid, ënnert der Matwierkung vun Nora Koenig, Sascha Ley, Josiane Peiffer a Jean-Paul Rath, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Intolerance**, projection du film muet de David Wark Griffith, animation musicale par l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction de Carl Davis, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Arno Geiger**, Lesung, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

## SA, 2.4.

## JUNIOR

**Op der Kopp**, Atelier fir Kanner vu sechs bis zwoelf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.

## MUSEK

**Live Cinéma - Family Edition**, très courts métrages du cinéma des premiers temps et projection du film « Shoulder Arms » de Charles Chaplin, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32.

**Récital de chant**, par Ingrid Kertesi (sopran) et Andrea Vigh (harpe), oeuvres de Bach/Gounod, Händel, Caccini, Tournier, Saint-Saëns, Debussy, Bellini, Smetana-Trnec et Puccini, Château, *Bourglinster*, 19h.

**Lakmé**, Oper von Léo Delibes, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Fidelio**, Oper von Ludwig von Beethoven, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

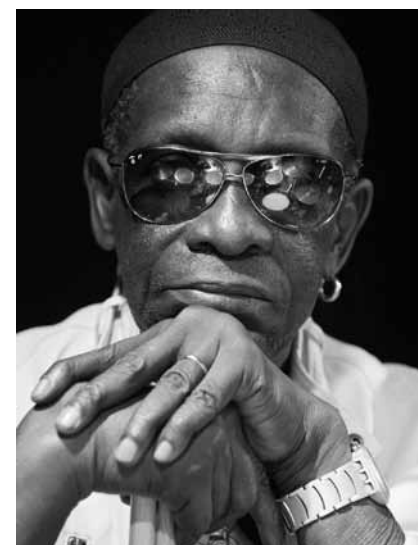
**Metalbattle**, avec Scarlet Anger, Abstract Rapture..., Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tél. 55 44 93-1.

**Enrico Fink**, Klezmer, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Sheik Yerbouti**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Alliage Quintett**, Werke von Vivaldi/Nagao, Rimski-Korsakov, Glière, Stravinsky, Khatchaturian und Schostakowitsch, Musikonservatorium, *Esch*, 20h.

**Ariodante**, Oper von Georg Friedrich Händel, mit der Cie Così Facciamo, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304.



Der nigerianische Schlagzeuger Tony Allen ist ein Meister des Afrobeat und tritt am 1. April im Atelier auf.

**Die große Helfried Gala**, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Voodoo Clan + T.I.N.A + 9M2 + LOGRE**, CD-Release Party, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Kim Novak + La Féline + Pockett**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Chorale Grand-Ducale Ste-Cécile Wormeldange, Chorale Municipale Grevenmacher et d'Ensemble de chanteurs de Pont-à-Mousson, St-Avold et Metz**, oeuvres de Dvorak et Gouvy, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Fanfare in concert**, par la Fanfare Sandweiler, Centre culturel, *Sandweiler*, 20h.

**Serge Tonnar & Legotrip + Claudine Muno + De Lääb + De Midlife Chris**, Exit07, *Luxembourg*, 20h30.

**Thierry Crommen Trio**, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.



Dönschden,  
5. April 2011  
14.00 - 15.00

## Queesch

Das Magazin für und über Selbstbestimmung - on air.

mam Laura a Francesco

103,3 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

## EVENT

WAT ASS LASS | 01.04. - 10.04.



Prêts pour la guerre  
des tympanes : Battles.

## FESTIVAL

# La huitième bataille

Luc Caregari

**Le « Out of the Crowd »-Festival à la Kulturfabrik fêtera sa huitième édition le weekend prochain et démontre la tenacité de la culture alternative au Luxembourg.**

Tout au long de la dernière décennie, les festivals de musique sur le sol luxembourgeois ont poussé comme des champignons, que ce soit au cœur des Terres Rouges ou dans les prairies autour de la commune de Roeser ou encore près du lac d'Echternach : une vraie culture musicale en plein air s'est imposée petit à petit créant ainsi quelques rendez-vous presque incontournables pendant l'été.

Pourtant, toutes ces fêtes musicales ont un hic : leur programmation. Car souvent, les organisateurs luxembourgeois préfèrent inviter des valeurs sûres qui rempliront leurs caisses plutôt que de faire confiance à leur public en leur proposant quelques découvertes qui pourraient même changer leur façon de voir, ou plutôt d'entendre, la musique. Heureusement que dans cette matière aussi il existe un petit village gaulois. Village qui campe ses tentes chaque année vers le début avril dans la Kulturfabrik pour émerveiller le public assoiffé de nouvelles sensations pendant une journée chargée de programmes et de découvertes dans le monde de la musique contemporaine. C'est que les gars de Schalltot, au contraire des autres promoteurs, ne s'arrachent pas

uniquement pour l'appât du gain, mais organisent leur « Out of the Crowd »-Festival dans le but de faire jouer quelques-unes des meilleures formations indépendantes du moment, tout en montant un programme parallèle qui va de l'exposition à de la nourriture exotique - enfin pour les non-végétariens.

Et la huitième édition semble vraiment décoller du palmarès des festivals précédents. Pour approfondir cela, commençons par le meilleur, c'est-à-dire la fin : Battles. Un groupe qui a déjà été à l'honneur dans la grande salle de la Kulturfabrik il y a quelques années et qui a laissé à tous les présents un souvenir plus que vivant, car rarement on aura vu autant de monde danser dans cette salle. Alors que la musique de Battles n'invite a priori pas vraiment à se déhancher sauvagement en public. C'est leur mélange entre la froideur mécanique et calculée du math-rock combiné à des tempi empruntés au jazz et exécutés avec brio, qui fait le charme de Battles. Fondé en 2002 et signé sur le label electro Warp, la formation accueille en son sein des membres de groupes aussi mythiques que Don Caballero ou encore Helmet. En été 2011, ils sortiront enfin un nouvel album dont - qui sait - on pourra peut-être déjà apprécier quelques morceaux en live à la Kulturfabrik.

Le reste de l'affiche en promet des belles aussi : Avec « And So I Watch

You From Afar », le rock instrumental est à l'honneur avec ce quatuor originaire de Belfast. Les amateurs d'electro se réjouiront certainement de la venue de « Baths », figure de proue du mythique label Anticon. Pour le reste de la soirée, on aura droit à des performances d'artistes internationaux comme « Munch Munch », « Three Trapped Tigers » et « Pharaohs ». Côté rock local, on attendra avec impatience la venue de « Inborn! » qui reviennent juste de Californie, où ils ont bossé avec la légende Ross Robinson et aussi les « ouvriers » de la soirée, « No Metal In This Battle », groupe instrumental né des cendres de groupes locaux comme Eyston, Dadoes ou encore les défunts Traumkapitän.

Le tout sera saupoudré d'une belle exposition montrant les travaux d'artistes locaux et de la Grande Région et d'autres extras. Donc, si vous voulez vraiment prendre une bonne dose de culture alternative, vous n'avez aucune excuse de ne pas vous pointer à Esch le weekend prochain.

OOTC VIII, le samedi 9 avril à la Kulturfabrik, soutenu par le woxx.

**Secret World**, tribute to Peter Gabriel, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**AVICII/Tim Berg, Chuckie, Sebastien Benett, Steven Carrusca, Rockhal, Esch, 21h.**

**The Convertibles**, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

**I blame Coco**, Den Atelier, Luxembourg, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

## THEATER

**Pirates**, European School, Luxembourg-Kirchberg, 14h30 + 19h30. [tpop.booking@euroschool.lu](mailto:tpop.booking@euroschool.lu)

**Draußen vor der Tür**, von Wolfgang Borchert, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**1669, Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy**, de Jacques Kremer, avec Cathy Baccaga, François Clavier, Joël Delsaut, Coco Felgeirrolles, Thomas Gaubiac, Patrick Larzille, Mathias Maréchal, Emmanuelle Meyssignac, Claudine Pelletier, Pauline Ribat, Jérôme Varenfrain, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Un monde civilisé**, de Benoît Fourchard, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin, Marco Lorenzini et Frank Sasonoff, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h. Tél. 0033 3 82 85 50 71.

**Theatersport**, Improvisationstheater, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Zarathustra**, nach Friedrich Nietzsche, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Da maacht lech emol fräi!** Text a Spill Jemp Schuster, Centre culturel Am Duerf, Junglinster, 20h. Tel. 621 40 01 10.

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck, mit Isabelle Koob und Luc Spada, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tel. 22 28 28.

**De Lederbarong**, vum Marco Schanck, mam Weelzer Gesank, Festsall vun der Primärschoul, Wiltz, 20h.

**Expo'séiert**, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, Differdange, 20h. Tel 691 61 65 87.

WAT ASS LASS | 01.04. - 10.04.

**Couple ouvert à deux battants**, de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Impro Zeit**, Salle « Le 10 » (10, rue des Gaulois), *Luxembourg*, 20h30. reservation@theatreinfo.lu

## PARTY/BAL

**Bal tchéco-luxembourgeois**, Kinneksbond, Centre culturel, *Mamer*, 19h30. Tél. 47 08 95-1.

## KONTERBONT

**Vegan Brunch**, Auberge de Jeunesse, *Luxembourg*, 10h30 - 14h30.

**L'habitat repensé : de la théorie à la réalité**, excursion architecturale dans les nouveaux quartiers dans le sud du Luxembourg, rendez-vous Parking de la fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie, *Luxembourg*, 13h15. Tél. 42 75 55.

**Obstbaumschnittkurs**, mit Remy Bintener, Treffpunkt 16, rue de la chapelle, *Perle*, 14h. Tél. 23 64 192 97.

**Grande Nuit de la poésie**, avec Tahar Ben Jelloun, les élèves de la section polonaise de l'Ecole Européenne, les élèves du Lycée professionnel de Villeneuve d'Ascq, Amadeu Baptista, Moritz Beichl, Julien Burri, Vincente Cervera Salinas, Narcis Comadira, John Deane, Pierre Joris, Elio Pecora, Hans Thill, Joke van Leeuwen, Lucien Vasilescu et André Velter, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster et Bibliothèque Istituto Italiano di Cultura, *Luxembourg*, 19h.

**King Lear**, eine szenische Lesung nach William Shakespeare, mit Fernand Fox, Pol Greisch, Pascale Noé Adam, Jeanne Werner und Eugénie Anselin, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

**Intolerance**, projection du film muet de David Wark Griffith, animation musicale par l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction de Carl Davis, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

## SO, 3.4.

## JUNIOR

**Ensemble de jazz**, concert pour enfants de trois à dix ans et toute la famille, Trifolion, *Echternach*, 10h30. Tél. 47 08 95-1.

**Matinée pour enfants et jeunes**, par Ingrid Kertesi (soprano) et Andrea Vigh (harpe), Château, *Bourglinster*, 11h.

**De Gusti an d'Melodie vun der Hoffnung**, Schungfabrik, *Tétange*, 15h + 17h. Tél. 26 52 15 33.

**Déi kleng Mierjoffer**, Erzielstonn fir Kanner vu sechs Joer un, Bibliothéik, *Ettelbruck*, 15h.

**Heidi**, Cube 521, *Marnach*, 16h. Tél. 52 15 21. www.ticket.lu

**Das hässliche Entlein**, frei nach dem Märchen von H.C. Andersen, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

## MUSEK

**Orchestre de chambre du Luxembourg**, sous la direction de Nicholas Brochot, Conservatoire, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 47 08 95-1.

**Musique de chambre**, oeuvres de Beethoven et Magnard, par Christophe Nussbaumer (flûte), Olivier Germani (hautbois), Jean-Philippe Vivier (clarinette), Marc Olson (cor), François Baptiste (basson) et Cathy Krier (piano), Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

**6. Sinfoniekonzert**, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h.

**Paul Fox Quartett feat. Marly Marques**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Scola Metensis**, sous la direction de Marie-Reine Demollière, Saint-Pierre-aux-Nonnains, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Queen Symphonie**, par l'Harmonie municipale de Dudelange, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Luxembourg Sinfonietta**, sous la direction de Marcel Wengler, oeuvres de Kinzé, Satie, Bodorov, Wiltgen, Mahler, Rollinger, Schubert et Mahler,

Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 16h30. Tél. 51 61 21-290.

**Les Musiciens**, sous la direction de Jacques Saint-Yves, oeuvres de Bach, église, *Roodt-sur-Syre*, 17h.

**Akkordeonale**, mit Vladimir Denissenkov, Cathrin Pfeifer, Estevao Iduino Tavares, Donatello Pisanello und Servais Hannen, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Zaz**, Concert Hall au Casino 2000, *Mondorf*, 19h30. COMPLET!

**Chorale municipale Saengerbond**, Salle de fête du Complexe scolaire, *Diekirch*, 19h30.

**Récital de piano**, par Pierre-Laurent Aimard, oeuvres de Liszt et Scriabine, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Zap Mama**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. ANNULEE!

## THEATER

**The Rocky Horror Show**, Bühnen-Special, Theater, *Trier (D)*, 14h30 + 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**1669, Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy**, de Jacques Kremer, avec Cathy Baccaga, François Clavier, Joël Delsaut, Coco Felgeirrolles, Thomas Gaubiac, Patrick Larzille, Mathias Maréchal, Emmanuelle Meyssignac, Claudine Pelletier, Pauline Ribat, Jérôme Varenfrain, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck, mit Isabelle Koob und Luc Spada, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

**Kleiner Mann was nun?** Nach dem Roman von Hans Fallada, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Der Richling Code**, Kabarett mit Mathias Richling, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Du brauchs kee Strack**, kabarettistisch Retrospektiv vun 1970 bis haut, vum Pol Pütz, mat Sonja Neuman, Danielle Wenner, Claude Fritz, Rol Girres, Georges Neuen, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Rock'n'Roll made in Luxembourg dafür stehen The Convertibles, die am 2. April im Viandener Café Ancien Cinéma das Publikum von den Stühlen reißen werden.



## WAT ASS LASS | 01.04. - 10.04.

**De Lederbarong**, vum Marco Schanck, mam Weelzer Gesank, Festsall vun der Primärschoul, *Wiltz*, 20h.

**Expo'séiert**, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, *Differdange*, 20h. Tel. 691 61 65 87.

## KONTERBONT

**Münzbörse**, Hôtel Novotel, *Luxembourg-Kirchberg*, 9h - 16h.

**International Record Fair**, Rockhal, *Esch*, 10h.

**Festival du vélo**, Centre Sportif Woiwer, *Differdange*, 10h - 18h.

**Luxemburg in der Welt**, Lesung und Filmvorführung mit Luc Marteling und Steve Müller, Kulturhaus, *Niederanven*, 10h30. Tel. 26 34 73-1.

**Matinée poétique**, Galerie Simoncini, *Luxembourg*, 11h. Dans le cadre du Printemps des poètes.

**L'Histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h (L/F/D). Tél. 47 96-45 70.

**Le chef d'orchestre à la baguette de bambou**, lecture d'extraits du livre de Guy Rewenig, par Serge Tonon, Marx Bar, *Luxembourg*, 17h30.

**Pianomania**, projection du film documentaire de Lilian Franck et Robert Cibis, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 32 26 32.

**King Lear**, eine szenische Lesung nach William Shakespeare, mit Fernand Fox, Pol Greisch, Pascale Noé Adam, Jeanne Werner und Eugénie Anselin, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1. ABGESAGT!

## MO, 4.4.

## JUNIOR

**Ritter Rost und das Gespenst**, Musical, Theater am Ring (Lothringer Straße), *Saarlouis (D)*, 16h. Tel. 0049 683 9 45 89 60.

## KONFERENZ

**Nichts ist beständiger als der Wandel - Deutsche Nationalbibliothek und digitale Revolution**, Vortrag von Dr. Elisabeth Niggemann, Nationalbibliothek, *Luxembourg*, 17h30. Tel. 47 56 72.

## MUSEK

**Récital de piano**, par Jean-Frédéric Neuburger, oeuvres de Bach, Schumann et Beethoven, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Andy Timmons**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

**6. Sinfoniekonzert**, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h.

**Vasko The Patch**, blues, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 981.

## THEATER

**Se souvenir de Violetta**, d'après La Dame aux Camélias d'Alexandre Dumas fils, avec Caroline Arrouas, Emmanuel Cuchet, Ruth Nuesch et Lucas Partensky, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**D'Etats de femmes**, avec la Cie s'appelle reviens, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07.

## KONTERBONT

**Das Spektrum/gibt dem Augenblick/ die Sporen**, Vorstellung des Gedichtbands von Arnfrid Astel, Saarländisches Künstlerhaus, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 37 24 85.

## DI, 5.4.

## JUNIOR

**Jungle-symbole / Symbol Dschungel**, Atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

**Liesung fir Liesraten**, mam Jhemp Hoscheit, Kulturhaus, *Niederanven*, 15h. Tel. 26 34 73-1.

## KONFERENZ

**Romantisme à la française: Liszt et Berlioz**, par Dr Dominique Escande, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 32 26 32.

**Jouer c'est grandir - l'importance du jeu pour le développement et le bien-être de l'enfant**, avec Joanna Dabrowska, Haus vun de Kanner (12, Bisserwee), *Luxembourg*, 18h30.

**Athanasius Kircher, entre fiction et réalité**, par Jean-Marie Blas de Roblès, Institut français, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 21 66-1.

## MUSEK

**Sascha Ley und Totalorchester**, Jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tel. 26 62 02 31.

**London Philharmonic Orchestra**, sous la direction de Yannick Nézet-Séguin, oeuvres de Beethoven et Berlioz, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Récital d'orgue**, par Jolanda Zwoferink et Henro de Berg, église paroissiale, *Dudelange*, 20h.

**DJ Premier + Nick Javas**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Jamiroquai**, Rockhal, *Esch*, 21h.

**O.A.K. Trio**, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

## THEATER

**1669, Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy**, de Jacques Kremer, avec Cathy Baccaga, François Clavier, Joël Delsaut, Coco Felgeirrolles, Thomas Gaubiac, Patrick Larzille, Mathias Maréchal, Emmanuelle Meyssignac, Claudine Pelletier, Pauline Ribat, Jérôme Varenfrain, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 08 95-1.

**Se souvenir de Violetta**, d'après La Dame aux Camélias d'Alexandre Dumas fils, avec Caroline Arrouas, Emmanuel Cuchet, Ruth Nuesch et Lucas Partensky, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Richard III**, de W. Shakespeare, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck, mit Isabelle Koob und Luc Spada, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h. Tel. 22 28 28.

**Rain Man**, de Dan Gordon, par le Théâtre Le Public, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

## KONTERBONT

**Helmut Fiebig und André Link**, Lesung, Bibliothèque Municipale (3, rue Genistre), *Luxembourg*, 18h30.

## MI, 6.4.

## KONFERENZ

**Immigrés : haro sur les moins qualifiés ?** Avec Jean Langers, ASTI (10, rue Auguste Laval), *Luxembourg*, 12h15 - 13h45.

**Großregion mit Universalwissen? Grenzüberschreitende Bildung 2030**, Rundtischgespräch mit Tina Schöpfer, Rolf Tarrach und Lisa Harms, Moderation : Robert Garcia, Exit07, *Luxembourg*, 18h30.

**La vita nelle retrovie italiane nella Grande Guerra**, par Saverio Mirijello, Auditorium Tavenas, Bâtiment des Sciences de l'Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 19h. ilclussemburgo@esteri.it

**Violence à l'école**, soirée pour parents avec Fari Khabirpour, Centre culturel Paul Barblé, *Strassen*, 19h30.

## MUSEK

**Le Concert lorrain**, musique baroque, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 12h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Fidelio**, Oper von Ludwig von Beethoven, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Django Drom**, Hommage à Django Reinhardt, avec Tony Gatlif, Didier Lockwood, Biréli Lagrene et Stochelo Rosenberg, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Georg Breinschmid**, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Neal Black & The Healers**, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

WAT ASS LASS | 01.04. - 10.04.



Rain Man est une comédie dramatique adaptée du célèbre film de Barry Levinson. A voir le 5. avril au Théâtre Le Public, Maison de la Culture, Arlon.

**Monsters of Liedermaching,**  
Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h.  
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg,** sous la direction de Hugh Wolff, Le sacre du printemps de Stravinsky, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Academy Chamber Orchestra,** sous la direction de Jack-Martin Händler, oeuvres de Mozart, Haydn et Tchaïkovski, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Cee Lo Green,** Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

## THEATER

**Scènes à deux,** par la Cie du grand boube, Carré Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07.

**1669, Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy,** de Jacques Kremer, avec Cathy Baccaga, François Clavier, Joël Delsaut, Coco Felgeirrolles, Thomas Gaubiac, Patrick Larzille, Mathias Maréchal, Emmanuelle Meyssignac, Claudine Pelletier, Pauline Ribat, Jérôme Varenfrain, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Se souvenir de Violetta,** d'après La Dame aux Camélias d'Alexandre Dumas fils, avec Caroline Arrouas, Emmanuel Cuchet, Ruth Nuesch et Lucas Partensky, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Du brauchs kee Strack,** kabarettistes Retrospektiv vun 1970 bis haut, vum Pol Pütz, mat

Sonja Neuman, Danielle Wenner, Claude Fritz, Rol Girres, Georges Neuen, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Louise Michel, écrits et cris,** par la Cie Marie Ruggeri, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h.

**Kreisverkehr,** Stück von Sophie Beck, mit Isabelle Koob und Luc Spada, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**Cédric Andrieux,** chorégraphie de Jérôme Bel, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

## DO, 7.4.

### JUNIOR

**Coupelle d'encens celtique / keltische Räucherschälchen,** atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

### KONFERENZ

**Mettre fin à l'impunité en République Démocratique du Congo,** par Marie Mossi, Institut St-Jean (110, avenue G. Diderich), Luxembourg, 19h30.

### MUSEK

**O.A.K. Trio,** jazz, Schungfabrik, Tétange, 20h.

**Georg Breinschmid,** Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Avishai Cohen,** jazz, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg,** sous la direction de Hugh Wolff, oeuvres de Haydn, Mahler et Stravinsky, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**The Muffin Men,** tribute to Frank Zappa, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

**Percussion in concert,** oeuvres de Bartok, Kodaly, Britten, Deep Purple et autres, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Paul Carrack & Band,** Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

**Stornoway,** Rockhal, Club, Esch, 21h.

**Architecture in Helsinki,** Exit07, Luxembourg, 21h30.

### THEATER

**Kreisverkehr,** Stück von Sophie Beck, mit Isabelle Koob und Luc Spada, Am Dierfgen, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

**1669, Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy,** de Jacques Kremer, avec Cathy Baccaga, François Clavier, Joël Delsaut, Coco Felgeirrolles, Thomas Gaubiac, Patrick Larzille, Mathias Maréchal, Emmanuelle Meyssignac, Claudine Pelletier, Pauline Ribat, Jérôme Varenfrain, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Du brauchs kee Strack,** kabarettistes Retrospektiv vun 1970 bis haut, vum Pol Pütz, mat Sonja Neuman, Danielle Wenner, Claude Fritz, Rol Girres, Georges Neuen, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Couple ouvert à deux battants,** de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

### KONTERBONT

**Rencontre autour d'une table,** lecture par Valérie Bodson des « Lettres à Théo » de Vincent van Gogh, Mudam, Luxembourg, 19h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

## FR, 8.4.

### KONFERENZ

**Parkinson, Kunst & Dopamin,** Vortrag von Prof. Dr. Paul Krack, Centre culturel „An der Eech“, Leudelange, 15h.

### MUSEK

**Pur,** Arena (Fort Worth-Platz 1), Trier (D), 20h. AUSVERKAUFT!

**Eunan Mc Intyre,** Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**A King, Lear,** opéra de chambre de François Sarhan, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Collegium Novum Zürich,** sous la direction de Jörg Widmann, oeuvres de Widmann, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg,** sous la direction de Hugh Wolff, oeuvres de Haydn, Mahler et Stravinsky, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Roxana Rio,** Foyer Européen (12, rue Heine), Luxembourg, 20h.

**Polarkreis 18,** Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

**La Surprise,** par l'Orchestre Préparatoire et l'Orchestre symphonique du Conservatoire, sous la direction de Guy Goethals et Pierre Laurent, oeuvres de Abel, Vivaldi, Elgar et Haydn, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Maxime Bender Quartet,** CD-release, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

**The Do,** Rockhal, Esch, 21h.

**Jack in the Green,** Eisenbahnhalle, Losheim (D), 21h.

**The Enid,** Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

### THEATER

**Horace,** Tragödie von Pierre Corneille, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Der Pol,** von Vladimir Nabokov, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de



**1669, Tartuffe, Louis XIV et Raphaël Lévy**, de Jacques Kremer, avec Cathy Baccega, François Clavier, Joël Delsaut, Coco Felgeirrolles, Thomas Gaubiac, Patrick Larzille, Mathias Maréchal, Emmanuelle Meyssignac, Claudine Pelletier, Pauline Ribat, Jérôme Varenfrain, Théâtre des

Capucins, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 47 08 95-1.

**La ménagerie de verre**, de Tennessee Williams, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), *Thionville (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Caveman**, Theater, *Esch*, 20h.  
Tel. 54 09 16 / 54 03 87.  
AUSVERKAUFT!

**Träumerei**, Tanztheater über Robert Schumann von Stephan Thoss und Philippe Talard, Theater, *Trier (D)*, 20h.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck, mit Isabelle Koob und Luc Spada, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h.  
Tel. 22 28 28.

**Die Geschichte der Zukunft**, Stück von Christian Lolike, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Expo'séiert**, vu Frank Pinkus a Nick Walsh, ganz fräi an d'Lëtzebuergereschtt iwwersat vum Guy Geimer, Déifferdenger Theater, *Differdange*, 20h. Tel 691 61 65 87.

**Couple ouvert à deux battants**, de Dario Fo et Franca Rame, avec Véronique Fauconnet et Frédéric Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30.  
Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

**Soirée d'information sur la Psychologie**, Audimax de l'Université du Luxembourg, *Walferdange*, 19h.

SA, 9.4.

JUNIOR

**Spaghettiiiiii**, Atelier fir Kanner vu sechs bis zwoelf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h.  
Tel. 22 50 45.

MUSEK

**Out of the Crowd**, avec Battles, And So I Watch You From Afar, Baths, Three Trapped Tigers, Munch Munch, Inborn, Pharaohs, Twin Pricks et No Metal In This Battle, Kulturfabrik, *Esch*, 15h30. Tél. 55 44 93-1.  
*Voir article p. 4*

**Orchestre national de Lorraine**, sous la direction de Nathalie Stutzmann, oeuvres de Mozart et Haydn, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Fidelio**, Oper von Ludwig von Beethoven, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Eunan Mc Intyre**, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Récital de piano**, par Ragna Schirmer, oeuvres de Beethoven, Corigliano et Schumann, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

**Roxana Rio**, Foyer Européen (12, rue Heine), *Luxembourg*, 20h.

RECRUTEMENTS AUPRES DE L'ETAT

LE MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA RÉFORME ADMINISTRATIVE ORGANISERA AU COURS DU MOIS DE MAI 2011 DES EXAMENS-CONCOURS PAR VOIE DE RECRUTEMENT EXTERNE.

ÉDUCATEUR GRADUÉ M/F

Relevé des vacances de poste:

10 Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle\*

1 Administration de l'Emploi\*

1 Administration pénitentiaire\*

Diplôme requis: les candidat(e)s pour la carrière de l'éducateur gradué doivent être détenteurs soit d'un diplôme luxembourgeois de l'éducateur gradué soit d'un diplôme reconnu équivalent.

DATE DE L'EXAMEN-CONCOURS:  
Mercredi, le 11 mai 2011

DÉLAI D'INSCRIPTION:  
Vendredi, le 8 avril 2011

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:  
247-83118, 247-83146

\* Ces postes sont ouverts à des ressortissants des Etats membres de l'Union Européenne. La connaissance des trois langues administratives du pays est obligatoire. Pour tous les autres postes vacants la nationalité luxembourgeoise est requise.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Fonction publique  
et de la Réforme administrative

INGÉNIEUR TECHNICIEN M/F

Relevé des vacances de poste:

1 Administration des Bâtiments publics\*  
Formation demandée: génie civil

1 Administration des Bâtiments publics\*  
Formation demandée: technique de l'énergie électrique

3 Administration du Cadastre et de la Topographie  
Formation demandée: génie civil

2 Administration de l'Environnement\*  
Formation demandée: technique de l'énergie électrique, mécanique ou génie civil

4 Administration des Ponts et Chaussées\*  
Formation demandée: génie civil

1 Institut national des Langues\*  
Formation demandée: informatique ou technique des télécommunications

1 Police Grand-Ducale  
Formation demandée: informatique

Diplôme requis: Les candidat(e)s pour la carrière de l'ingénieur technicien doivent être détenteurs soit du diplôme d'ingénieur technicien de l'Ecole technique de Luxembourg ou de l'Institut Supérieur de Technologie, soit du diplôme de l'ingénieur industriel de l'Institut Supérieur de Technologie ou de l'Université de Luxembourg soit d'un certificat d'études reconnu équivalent.

Les diplômes et certificats doivent sanctionner une formation technologique répondant à l'une de celles mentionnées ci-dessus.

DATE DE L'EXAMEN-CONCOURS:  
Mercredi, le 11 mai 2011

DÉLAI D'INSCRIPTION:  
Vendredi, le 8 avril 2011

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:  
247-83238, 247-83146

INFORMATIONS GÉNÉRALES COMMUNES

Les relevés pourront être modifiés ou complétés suite à des autorisations d'engagement supplémentaires et suite à des autorisations de remplacement de postes devenus vacants. Les modifications peuvent être consultées sur le site internet [www.fonction-publique.public.lu](http://www.fonction-publique.public.lu)

Les intéressé(e)s voudront adresser leur demande de participation au

Ministère de la Fonction publique  
et de la Réforme administrative  
Recrutement Fonctionnaires  
63, avenue de la Liberté  
B.P. 1807  
L-1018 Luxembourg

Les intéressé(e)s voudront indiquer dans leur demande à quel(s) examen(s)-concours ils/elles désirent prendre part.

La demande de participation doit obligatoirement être accompagnée

1. du numéro matricule national complet de 11 chiffres

2. d'un extrait de l'acte de naissance

3. d'une copie de la carte d'identité ou du passeport

4. d'un extrait du casier judiciaire datant de moins de deux mois

5. d'un Curriculum Vitae – le formulaire prescrit est disponible sur le site internet [www.fonction-publique.public.lu](http://www.fonction-publique.public.lu)

6. - d'une copie du/des diplômes et/ou certificats requis

- d'une copie du certificat de fin d'études secondaires

Les candidatures incomplètes ne seront pas prises en compte. Le Ministère fera parvenir aux candidat(e)s, après réception de leur demande, le programme détaillé de l'examen-concours.

Les épreuves préliminaires en vue du contrôle de la connaissance des langues luxembourgeoise, allemande et française auront lieu sur convocation et préalablement aux épreuves écrites (uniquement pour les candidat(e)s qui présentent un certificat de fin d'études secondaires étranger).

(Communiqué par le Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative)

[www.fonction-publique.public.lu](http://www.fonction-publique.public.lu)

## WAT ASS LASS | 01.04. - 10.04.

**Echoes**, tribute to Pink Floyd,  
Stadthalle, *Bitburg (D)*, 20h.

**Italian Dire Straits**, Spirit of 66,  
*Verviers (B)*, 20h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Cello Loops**, par André Mergenthaler,  
église, *Ville-au-Montois (F)*, 20h.

**Tremplin Zikamine**,  
avec De Tekooptehuuren, Bon'appart,  
Onmytv, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Sirius**, Weltmusik, Tufa, Kleiner Saal,  
*Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Les Tambours du Bronx**, Le 112  
(rte de Verdun), *Terville (F)*, 20h30.  
Tél. 0033 3 82 88 75 92.

**Chase and Status**, Rockhal, Club,  
*Esch*, 21h.

**Erika Stucky**, Philharmonie, Salle de  
musique de chambre, *Luxembourg*,  
21h. Tél. 26 32 26 32.

## THEATER

**La ménagerie de verre**, de Tennessee  
Williams, Nord Est Théâtre  
(15, rte de Manom), *Thionville (F)*, 19h.  
Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Mutter Courage und ihre Kinder**,  
Stück von Berthold Brecht, Theater,  
*Trier (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**The Winners Are ... Das Finale**,  
Choreografien von Gewinnern  
internationaler Wettbewerbe, Alte  
Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Caveman**, Theater, *Esch*, 20h.  
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.  
AUSVERKAUFT!

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck,  
mit Isabelle Koob und Luc Spada,

Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 22 28 28.

**Expo'séiert**, vu Frank Pinkus a  
Nick Walsh, ganz fräi an  
d'Lëtzebuergesch iwwersat vum  
Guy Geimer, Déifferdenger Theater,  
*Differdange*, 20h. Tél. 691 61 65 87.

**Sonnenallee**, musikalischer Abend  
nach Thomas Brussig, sparte4  
(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*,  
20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Couple ouvert à deux battants**,  
de Dario Fo et Franca Rame,  
avec Véronique Fauconnet et Frédéric  
Frenay, TOL, *Luxembourg*, 20h30.  
Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Naturführung im Manternacher  
Schluchtwald**, mit Eric Dimmer,  
Treffpunkt Naturschutzzentrum A  
Wiewesch, *Manternach*, 10h - 12h.

**Kaminski on Air: Es kam von oben**,  
dreidimensionales Live-Hörspiel,  
Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21.  
[www.ticket.lu](http://www.ticket.lu)

**Chinesischer Nationalcircus 2011**,  
Arena (Fort Worth-Platz 1), *Trier (D)*,  
20h.

## SO, 10.4.

## JUNIOR

**Hänsel und Gretel**, musikalisches  
Märchen mit der Musiktheatergruppe  
„Pastorella“, Foyer des Theaters,  
*Trier (D)*, 12h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

## MUSEK

**La Cenerentola**, Einführungsmatinee  
in die komische Oper von

FOTO: HERMAN SORGELOOS



Der Pariser Choreograf Jérôme Bel porträtiert in einem Biografien-Zyklus herausragende  
Tänzer aus verschiedenen Traditionen. Zu sehen diesmal „Cédric Andrieux“ im Centre des  
Arts Pluriels ed. Juncker am 6. April.

Giocchino Rossini, Saarländisches  
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Quintasy**, jazz, Brasserie Le  
Neumünster (Centre culturel de  
rencontre Abbaye de Neumünster),  
*Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

**Orchestre de Chambre du  
Luxembourg et l'Ensemble 95**,  
sous la direction de Nicolas Brochot  
et Martin Folz, oeuvres de Bartok,  
Boulangier et Martinu, Philharmonie,  
Salle de musique de chambre,  
*Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32.

**Récital d'orgue**, par Laurent  
Felten, église paroissiale du Cents,  
*Luxembourg*, 17h.

**Die schöne Helena**, Operette von  
Jacques Offenbach, Saarländisches  
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

## THEATER

**La ménagerie de verre**, de Tennessee  
Williams, Nord Est Théâtre (15, rte de  
Manom), *Thionville (F)*, 15h.  
Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**My Fair Lady**, Theater, *Trier (D)*, 16h.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Kreisverkehr**, Stück von Sophie Beck,  
mit Isabelle Koob und Luc Spada, Am  
Dierfgen, *Luxembourg*, 18h30.  
Tél. 22 28 28.

**Kleiner Mann was nun?** Nach  
dem Roman von Hans Fallada,  
Saarländisches Staatstheater,  
*Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Ass-Dur: 1. Satz - Pesto**, Musik-  
Kabarett, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*,  
20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Expo'séiert**, vu Frank Pinkus a  
Nick Walsh, ganz fräi an  
d'Lëtzebuergesch iwwersat vum  
Guy Geimer, Déifferdenger Theater,  
*Differdange*, 20h. Tél. 691 61 65 87.

## KONTERBONT

**L'Histoire de Luxembourg pour les  
nuls**, présentation de l'exposition  
permanente et introduction à l'histoire  
de la ville et du pays, Musée d'Histoire  
de la Ville, *Luxembourg*, 16h (L/F/D).  
Tél. 47 96-45 70.

Richtig rund geht es in  
dem Stück von Sophie  
Beck „Kreisverkehr“,  
gespielt Am Dierfgen.

